नेपाल गजेट

भाग ३

श्री ५ को सरकारद्वारा प्रकाशित

काठमाडौं, भाद्र १० गते २०२० साल

श्री ५ को सरकार

उद्योग तथा वाणिज्य मन्त्रालय

श्री ५ को सरकारले बनाएको तल लेखिए बमोजिम निकासी पैठारी (नियन्त्रण) नियमहरू, २०२० सर्वसाधारणको जानकारीको लागि प्रकाशित गरिएको छ।

निकासी पैठारी (नियन्त्रण) ऐन, २०१३ को दफा ४ ले दिएको अधिकार प्रयोग गरी श्री ५ को सरकारले यी नियमहरू बनाएको छः–

१. संक्षिप्त नाम र प्रारम्भः– (१) यी नियमहरूको नाम "निकासी पैठारी (नियन्त्रण) नियमहरू, २०२०" रहेको छ।

(२) यी नियमहरू तुरुन्त प्रारम्भ हुनेछन्।

२. परिभाषाः– विषय वा प्रसंगले अर्को अर्थ नलागेमा यी नियमहरूमा–

(क) "तोकिएको माल वस्तु" भन्नाले लाइसेन्स प्राप्त नगरी निकासी वा पैठारी गर्न नपाउने गरी श्री ५ को सरकारले ऐनको दफा ३ अन्तर्गत नेपाल गजेटमा प्रकाशित आदेशद्वारा तोकिदिएको माल वस्तुहरू सम्झनु पर्छ,

(ख) "लाइसेन्स" भन्नाले तोकिएको माल वस्तु निकासी वा पैठारी गर्न यी नियमहरू अन्तर्गत दिइएको अनुमतिपत्र सम्झनुपर्छ,

आधिकारिकता मुद्रण विभागबाट प्रमाणित गरिएपछि मात्र लागु हुनेछ।

(ग) "निकासी पैठारी नियन्त्रक" भन्नाले यी नियमहरू अन्तर्गत लाइसेन्स दिने र तत्सम्बन्धित अन्य काम गर्ने प्रयोजनको निमित्त श्री ५ को सरकारबाट नियुक्त अधिकारी सम्झनुपर्छ,

(घ) "अनुसूची" भन्नाले यी नियमहरूको अनुसूची सम्झनुपर्छ।

(ङ) "ऐन" भन्नाले निकासी पैठारी (नियन्त्रण) ऐन, २०१३ सम्झनुपर्छ,

३. लाइसेन्सको निमित्त दरखास्त दिदाको कार्यविधिः– कुनै आर्थिक वर्षमा बोकिएको माल वस्तु निकासी वा पैठारी गर्न लाइसेन्स लिन चाहने व्यक्तिले सो आर्थिक वर्षको निमित्त श्री ५ को सरकारले नेपाल गजेटमा सूचना प्रकाशित गरी तोकिदिएको म्याद-भित्र र निम्नलिखित माल वस्तु निकासी वा पैठारी गर्न लाइसेन्स लिन चाहने व्यक्तिले जुनसुकै समयमा निकासी पैठारी नियन्त्रकको अफिसमा अवस्थानुसार अनुसूची १ वा २ बमोजिमको ढाँचाको दरखास्त दिनुपर्छ। बेग्ला बेग्लै किसिमको माल वस्तुको निमित्त बेग्ला बेग्लै दरखास्त चाहिने छः–

(क) एक कन्साइन्मेण्टमा उपहार स्वरूप निकासी वा पैठारी गर्ने बढीमा ने. रु. ८००।– सम्म मोल जाने किताबहरू,

(ख) बिना मूल्यमा निकासी वा पैठारी गर्ने कल पुर्जा प्लाण्टसाइट र भवनहरूको ब्लू-प्रिण्ट र नक्साहरू, र

(ग) एक कन्साइन्मेण्टमा बिना मूल्यमा निकासी वा पैठारी गर्ने बढीमा ने. रु. ८००।– सम्मको नमूना (स्याम्पुल) हरू।

४. लाइसेन्स दिने अधिकारीः– यी नियमहरू बमोजिम लाइसेन्स दिने अधिकारी निकासी पैठारी नियन्त्रक हुने छ।

५. दरखास्तवालाको निमित्त चाहिने योग्यताः– यी नियमहरू बमोजिम कुनै तोकिएको माल वस्तु पैठारी गर्न लाइसेन्स लिनको निमित्त दरखास्त दिने व्यक्तिमा निम्नलिखित योग्यता पुगेको हुनुपर्छः–

(क) नेपाल अधिराज्यभित्रको बोनाफाइड व्यापारी हुनुपर्दछ,

(ख) फर्म भए नेपाल कानून बमोजिम रजिष्टर भएको हुनुपर्दछ,

(ग) नेपाल अधिराज्यभित्र जायज्यथा भएको, र दरखास्त बमोजिमको माल वस्तु पैठारी गर्न सक्ने कुरा स्थानीय बडाहाकिम वा मेजिष्ट्रेटले प्रमाणित गरेको हुनुपर्दछ।

तर व्यापारको प्रयोजनको निमित्त नभै निजी उपभोगको निमित्त कुनै माल वस्तु पैठारी गर्न चाहने व्यक्तिको निमित्त उक्त कुनै योग्यता चाहिने छैन।

६. लाइसेन्स दस्तूर– (१) लाइसेन्स दस्तूर प्रत्येक किसिमको माल वस्तु पिच्छे बेग्ला बेग्लै हिसाबले निम्नलिखित अनुसार लिइनेछ–

आधिकारिकता मुद्रण विभागबाट प्रमाणित गरिएपछि मात्र लागु हुनेछ।

(क) पैठारी लाइसेन्सको निमित्तः— लाग्ने दस्तूर

पैठारी गर्ने माल वस्तुको मोल

ने. रू. ५,००० सम्मको निमित्त	ने. रू.	१५।–
ने.रू. ५,००० भन्दा बढी ने.रू. १०,००० सम्मको निमित्त	ने. रू.	२५।–
ने.रू १०,००० भन्दा बढी ने.रू. २५,००० सम्मको निमित्त	ने. रू.	५०।–
ने.रू. २५,००० भन्दा बढी ने.रू. ५०,००० सम्मको निमित्त	ने. रू.	७५।–
ने.रू. ५०,००० भन्दा बढी ने.रू. १,००,००० सम्मको निमित्त	ने. रू.	१२५।–
ने.रू. १,००,००० भन्दा बढीको निमित्त प्रत्येक ने.रू. १०,००० र त्यसको अंशको निमित्त थप	ने. रू.	३।–

(ख) निकासी लाइसेन्सको निमित्तः—

खण्ड (क) मा लेखिएको दस्तूरको आधाको दरले।

(२) कुनै दरखास्तवालाले लाइसेन्स दस्तूर बुझाइसकेपछि कुनै कारणले लाइसेन्स नपाउने भएमा सो रकम तुरुन्त फिर्ता पाउने छ।

तर (१) श्री ५ महाराजाधिराज, श्री ५ बडामहारानी र श्री ५ युवराजाधिराज (२) श्री ५ मुमा बडामहारानीहरू, (३) श्री ५ अधिराजकुमारहरूको निमित्त मौसुफहरूबाट निजी उपयोगको निमित्त झिकाइबक्सने माल वस्तुहरू, सरकारी अफिस र अड्डा अदालतहरूको नाममा सो अफिस र अड्डा अदालतको कामको निमित्त पैठारी हुने माल वस्तुहरू र भंसार सुविधा प्राप्त गरेको प्रमाणपत्र पेश गर्ने व्यक्तिहरूको नाममा पैठारी हुने माल वस्तुहरूको निमित्त लाइसेन्स जारी हुनेमा लाइसेन्स दस्तूर लाग्ने छैन।

(३) जारी भएको लाइसेन्स हराई वा नासिई त्यसको सट्टा अर्को लाइसेन्स लिनुपरेमा नयां जारी हुंदा लागेको सरह अर्को लाइसेन्स दस्तूर लाग्नेछ।

७. लाइसेन्सको म्यादः— लाइसेन्सको म्याद निकासी वा पैठारी गरिने माल वस्तुको किसिम हेरी साधारणतः ६ महीना र विशेष अवस्थामा १ वर्षमा नबढाई लाइसेन्स दिने अधिकारीले लाइसेन्समा तोकिदिए बमोजिम हुनेछ। लाइसेन्सवालाले लाइसेन्स बमोजिमको माल वस्तु लाइसेन्सको म्यादभित्र चलान गराइसक्नुपर्छ। सो म्यादभित्र चलान गराउन नसकेको कारण देखाई थप म्यादको निमित्त दरखास्त गर्ने लाइसेन्सवालालाई लाइसेन्स दिने अधिकारीले कारण मनासिब देखेमा नियम ६ मा लेखिएको दरले अर्को लाइसेन्स दस्तूर लिई बढीमा ६ महीनासम्म म्याद थप गर्न सक्नेछ। लाइसेन्समा तोकिएको म्यादभित्र र म्याद थप भएकोमा सो थप म्यादभित्र लाइसेन्स बमोजिमको माल वस्तु चलान नभएमा सो लाइसेन्स बदर हुनेछ।

आधिकारिकता मुद्रण विभागबाट प्रमाणित गरिएपछि मात्र लागु हुनेछ।

८. निकासी वा पैठारी गरिने माल वस्तुको श्री ५ को सरकारबाट तोकिएको परिमाणका आधारमा लाइसेन्स जारी गरिनेः— यी नियमहरू बमोजिम कुनै आर्थिक वर्षमा तोकिएको माल वस्तुहरूको निकासी वा पैठारी गर्न पाउने लाइसेन्स जारी गर्दा सो वर्षको निमित्त श्री ५ को सरकारले तोकिदिएको परिमाणको आधारमा लाइसेन्स दिने अधिकारीले लाइसेन्स जारी गर्नेछ ।

९. लाइसेन्स जारी गर्दाको प्राथमिकताः— माल वस्तुहरूको निकासीबाट दुर्लभ विदेशी मुद्रा कमाउने व्यक्तिहरूलाई सो दुर्लभ विदेशी मुद्राको केही अंशको तोकिएको माल सामान पैठारी गर्न श्री ५ को सरकारबाट निर्धारित गरेको नीतिको आधारमा प्राथमिकता दिई लाइसेन्स जारी गरिने छ ।

लगातार ३ वर्ष वा सोभन्दा बढी अवधिदेखि माल वस्तुहरू पैठारी गर्ने व्यक्तिलाई सो कुराको प्रमाणपत्र निकासी पैठारी नियन्त्रकले दिन सक्नेछ र पैठारी लाइसेन्स जारी गर्दा दरखास्तवालाहरू मध्ये त्यस्तो प्रमाणपत्र प्राप्त दरखास्तवालालाई प्राथमिकता दिइने छ ।

१०. सूचना दिनुपर्ने लाइसेन्सवालाको कर्तव्यः— (१) निकासी लाइसेन्स प्राप्त व्यक्तिले लाइसेन्स बमोजिमको माल वस्तु निकासी गर्न चलान गरेपछि त्यसको ३ दिनभित्र सो माल वस्तुको नाउँ, परिमाण र पठाइएको ठेगाना, मिति र लेनदेन सम्बन्धी भएका शर्तहरू सहितको लिखित सूचना र त्यसरी निकासी गरेको माल वस्तुको मूल्य र तत्सम्बन्धमा लागेको अरू खर्च बापत कुनै विदेशी मुद्रा प्राप्त भएकोमा त्यसको ३ दिनभित्र प्राप्त भएको विदेशी मुद्राको परिमाणसहितको सूचना निकासी पैठारी नियन्त्रक र स्थानीय बडाहाकिम वा मेजिष्ट्रेट अफिसमा पठाउनु पर्छ ।

(२) पैठारी लाइसेन्स प्राप्त व्यक्तिले लाइसेन्स बमोजिमको माल वस्तु पठाउने आदेश विदेशी कम्पनी वा फर्मलाई पठाएपछि र विदेशी कम्पनी वा फर्मबाट आदेश बमोजिम माल वस्तु चलान भएको सूचना प्राप्त भएपछि र पैठारी गरिएको माल वस्तु प्राप्त भएपछि पटकै पिच्छे काम भएको ३ दिनभित्र सो माल वस्तुको नाउँ, परिमाण, काम भएको मिति, सम्बन्धित विदेशी कम्पनी वा फर्मको ठेगाना र निजसंग लेनदेन सम्बन्धी भएको शर्तहरूको विवरणसहितको लिखित सूचना निकासी पैठारी नियन्त्रक र स्थानीय बडाहाकिम वा मेजिष्ट्रेटको अफिसमा पठाउनु पर्छ । पैठारी गरिएको माल वस्तु प्राप्त भएपछि सो माल वस्तुको विदेशी कम्पनीलाई तिरेको मोल, पैठारी गर्दा भाडा, मजुरी, बिमाखर्च, भन्सार महसुल र अरू खर्चसमेत जो लागेको छ त्यसको विवरण, र सो माल वस्तु विक्री गर्ने प्रयोजनको निमित्त पैठारी गरिएको भए विक्रीगर्न तोकिएको थोक र खुद्रा मालसहितको सूचना उक्त अफिसहरूमा नदिई सो माल वस्तु विक्री वितरण गर्न वा अरू किसिमबाट काममा लगाउन हुँदैन ।

आधिकारिकता मुद्रण विभागबाट प्रमाणित गरिएपछि मात्र लागु हुनेछ।

११. लाइसेन्सको अधिकार हस्तान्तर हुन नसक्ने:– कुनै खास व्यक्तिको नाउंमा जारी गरिएको निकासी वा पैठारीको कुनै खास लाइसेन्स बमोजिमको अधिकार सोही व्यक्ति वाहेक अरू कसैले प्रयोग गर्न हुँदैन ।

१२. लाइसेन्स स्थगित वा बदर गर्न अधिकार:– लाइसेन्स दिने अधिकारीले आफूले जारी गरिसकेका कुनै लाइसेन्सलाई देहायको अवस्था परेमा कुनै वखत स्थगित वा बदर गर्न सक्नेछ:–

(क) लाइसेन्स दिने अधिकारीले गरेको निर्णयको कुनै कुरामा फरक पारी लाइसेन्स दिइएको भन्ने उक्त अधिकारीले देखेमा, वा

(ख) लाइसेन्सवालाले लाइसेन्स लिनको निमित्त पेश गरेको दरखास्तको कुनै ठोस कुरा झुट्ठा हो भन्ने लाइसेन्स दिने अधिकारीले देखेमा, वा

(ग) नियम १३ बमोजिम लाइसेन्स पाउन अयोग्य व्यक्तिलाई लाइसेन्स दिइएकोमा, वा

(घ) यी नियमहरूमा लेखिएको कुनै कुरा उल्लंघन गरेमा ।

१३. लाइसेन्स पाउनबाट वञ्चित गर्ने अधिकार:– कुनै व्यक्तिले निम्नलिखित कुनै एक वा एकभन्दा बढी कामगरेको भन्ने लाइसेन्स दिने अधिकारीले ठहऱ्याएमा त्यस्तो व्यक्तिलाई बढीमा ३ वर्षको लागि लाइसेन्स पाउनबाट वञ्चित गर्ने निर्णय गर्न सक्नेछ:–

(क) लाइसेन्स वा लाइसेन्सको लागि प्रमाण लाग्ने लिखतहरूमा कुनै अनधिकृत थपघट वा केरमेट गरेको, वा

(ख) सम्बन्धित विभागका कर्मचारीहरूलाई घूस रिसवत दिएको,

(ग) लाइसेन्सको अधिकार विना तोकिएको माल वस्तु निकासी वा पैठारी गरेको, वा

(घ) लाइसेन्स लिनको निमित्त निकासी पैठारी नियन्त्रकको अफिसमा दरखास्त दिंदा कुनै झुट्ठा लिखित पेश गरेको, वा

(ङ) एउटै व्यक्तिले लाइसेन्स दिने अधिकारीलाई झुक्याउने नियतले विभिन्न नाउंबाट लाइसेन्सको दरखास्त दिएको, वा

(च) यी नियमहरू उल्लंघन गरे बापत ऐन बमोजिम सजाय पाएको, वा

(छ) चोरी निकासी वा पैठारी, वा कालो बजारी, वा विदेशी विनिमय सम्बन्धी कुनै कसुर गरे बापत नेपाल कानून बमोजिम सजाय पाएको ।

१४. उजूर:– (१) यी नियमहरू अन्तर्गत लाइसेन्स दिने अधिकारीले दिएको कुनै निर्णय वा आदेशमा चित्त नबुझ्ने व्यक्तिले सो निर्णय वा आदेशको सूचना पाएको मितिले ६ महीनाभित्र श्री ५ को सरकार, उद्योग वाणिज्य मन्त्रालय मार्फत श्री ५ को सरकारमा उजूर गर्न सक्नेछ । उजूरीपत्रमा उजूरवालाको नाम र ठेगाना, उजूरीको विषय,

आधिकारिकता मुद्रण विभागबाट प्रमाणित गरिएपछि मात्र लागु हुनेछ।

उजूरवाजाको माग र उजूरवालाले आफ्नो उजूरीको आधार स्पष्ट बयानले उल्लेख गरेको हुनुपर्छ र प्रमाणको निमित्त सम्बन्धित सबै कागजपत्रहरूको नक्कल पनि उजूरीपत्रसाथ पेश गर्नुपर्छ । उजूरीपत्रको आखिरी प्रकरणमा निम्नलिखित कुरा लेखी उजूरवालाले आफ्नो सही गरेको र मिति लेखेको हुनुपर्छः—

यसमा लेखेको व्यहोरा ठीक साँचो छ । व्यहोरा ढाँटी झुट्ठा कुरा लेखेको ठहरे कानून बमोजिम सहुंला बुझाउंला ।

(२) श्री ५ को सरकारमा उजूरीपत्र दिंदा साथसाथै सो उजूरीको एकप्रति नक्कल लाइसेन्स दिने अधिकारीकहां पनि पठाउनु पर्छ ।

१५. खारेजीः— निकासी पैठारी (समुद्रपार) लाइसेन्स नियम २०१४ खारेज गरिएको छ, तर सो नियम अन्तर्गत अघि दिइराखेको लाइसेन्सहरू, यी नियमहरू अन्तर्गत स्थगित वा बदर नभएमा, तिनीहरूको म्यादसम्म कायम रहने छन् ।

आधिकारिकता मुद्रण विभागबाट प्रमाणित गरिएपछि मात्र लागु हुनेछ।

अनुसूची-१

FORM OF APPLICATION FOR IMPORT OF GOODS INTO NEPAL

विदेशबाट नेपालमा माल वस्तु पैठारी गर्ने दरखास्त फाराम

1. (a) Name of Applicant
   (क) दरखास्तवालाको नाम
   (b) Address Postal
   (ख) हुलाकको ठेगाना
   Telegraphic
   तारको ठेग

2. Number and d e of Treasury Receipt showing payment of the requisite fee
   राष्ट्रबैंक वा मालमा आवश्यक दस्तूर बुझाएको रसीदको नं. र मिति

3, Description of the articles desired to be imported
   पैठारी गर्न चाहेको माल वस्तुको विवरण
   (a) Quality किसिम
   (b) Quantity परिमाण
   (c) Value मूल्य Rs. रू. P. पै.

4 Country of origin and despatch of the goods
   पैठारी गरिने माल उत्पत्ति तथा चलान भएको देशको नाम

5 Period of shipment
   पैठारी हुने माल सिपमेन्ट हुने तिथी

6 Kinds of Foreign Currency to be involved
   यो पैठारी व्यवस्थालाई चाहिने विदेशी मुद्राको किसिम

7 Full Particulars of the applicant
   दरखास्तवालाको पूरा विवरण
   (a) Year of establishment of business in Nepal and Registration Number
   (क) नेपालमा व्यापार स्थापित भएको साल र रजिष्टर नं.

आधिकारिकता मुद्रण विभागबाट प्रमाणित गरिएपछि मात्र लागु हुनेछ।

(b) Nature of the Concern Whether Public Co, Private Co or partnership or proprietory concern.

(ख) दरखास्तवाला व्यक्ति पब्लिक कम्पनी, प्राइभेट कम्पनी हिस्सेदार वा एकलौटी के हो खोलाई दिने ।

(c) Names of Directors, Partners or Proprietors

(ग) सञ्चालकहरू वा हिस्सेदारहरू वा धनीको नाम

8. Details of branches or associated Companies (Names and Locations)

सम्मिलित कम्पनीहरू तथा शाखाको पूरा वर्णन (नाम र स्थान)

(i) In Nepal नेपालमा

(ii) Abroad विदेशमा

9. Is the applicant a member of any recognised Chamber of Commerce or Trade Association ? If so, particulars should be given.

के दरखास्तवाला कुनै स्वीकृत वाणिज्य संस्थाको सदस्य हो ? यदि भए पूरा विवरण दिनु पर्छ ।

I/ We hereby declare that the above statements are true and correct to the best of my/ our knowledge. I/ We hereby fully authorise the Import and Export Controller to cancel any licence granted to me/ us if the statements furnished be proved to be Incorrect or false. I/ We will be prepared to produce such documents in support of the above declaration as may be required by the Licencing Authority. I/ We further declare that there is no over due Government balances payable by me/ us on any account whatsoever.

म । हामी कबूलियत गर्दछु । गर्दछौं कि माथि उल्लिखित कुराहरू आफूले जानेसम्म सांचो र ठीक हुन् । यसमा दिएको विवरण झुट्ठा वा बेठीक ठहरेमा म हामीलाई दिइएको लाइसेन्स उदर गर्ने अधिकार मैले । हामीले निकासी पैठारी नियन्त्रकलाई यसै कागजबाट दिएको छु । दिएकाछौं । उपरोक्त कबूलियतको समर्थनको निमित्त लाइसेन्स दिने अधिकारीले मागेमा चांहिदो सम्बन्धित कागजपत्रहरू दिन म । हामी तैयार छु । छौं । म । हामीउपर स्याइ नाबेको कुनै सरकारी रकम बांकी छैन ।

आधिकारिकता मुद्रण विभागबाट प्रमाणित गरिएपछि मात्र लागु हुनेछ।

10. Any other particulars which the applicant is required to furnish

दरखास्तवालाले पेश गर्नपर्ने अरू कुनै विवरण

Signature of the applicant (here)

दरखास्तवालाको सहिछाप (यहां)

Name of person signing should be given separately in Block Letters in bracket (here)

सहिछाप गर्नेको नाम अलगै र स्पष्ट अक्षरमा ब्राकेटभित्र यहां लेखी दिनुपर्छ ।

(All the entries below this line to be left blank by the applicant)

यो लाइनको तल भर्नुपर्ने सबै कुराहरू दरखास्तवालाले खालि छोडी दिनु ।

---

licence No. . . . . Granted for export from. . . .

लाइसेन्स नं. . . . . बाट पैठारी गर्ने गरी स्वीकृत

Ultimate destination

अन्तिम स्थान

Controller of Imports aud Exports

निकासी पठारी नियन्त्रक

Date of Issue of licence

लाइसेन्स इस्यू गरेको मिति :-

N. B.-(1) If the application is incomplete or defective in any respect, it is liable to be rejected summarily.

द्रष्टव्य:- यदि दरखास्त अधुरो [illegible] त्यसमा कुनै किसिमको त्रुटी भएमा तुरुन्त अस्वीकृत हुनेछ ।

(2) Applicants supplying false or incorreet information will be debarred from receiving licences in future.

झुट्ठा र बेठीक कुराहरू लेख्ने दरस्खातवालाहरूलाई भविष्यमा समेत लाइसेन्स पाउन अधिकारबाट वन्चित गरिनेछ ।

आधिकारिकता मुद्रण विभागबाट प्रमाणित गरिएपछि मात्र लागु हुनेछ।

अनुसूची—२

FORM OF APPLICATION FOR EXPORT OF GOODS OF NEPALESE ORIGIN

नेपालबाट माल वस्तु निकासी गर्ने दरखास्त फाराम

1. (a) Name of applicant
   (क) दरखास्तवालाको नाम
   (b) Address of Postal
   (ख) हुलाकको ठेगाना
   Telegraphic
   तारको ठेगाना

2. Number and date of Treasury Receipt showing payment of the requisite fee
   राष्ट्रबैंक या मालमा आवश्यक दस्तुर बुझाएको रसीदको नम्बर र मिति

3. Description of the articles desired to be exported.
   निकासी गर्न चाहेको माल वस्तूको विवरण
   (a) Quality किसिम
   (b) Quantity परिमाण
   (c) Value मूल्य Rs. P. रु. पै.

   Number and date of contract with foreign buyers,
   विदेशी खरीददारहरूसंग भएको ठेक्काको नम्बर र मिति

4. Ultimate destination to which export is desired.
   Name and address of the ultimate consignee must be shown
   निकासी गर्ने अन्तिम स्थान र जसलाई माल वस्तु पठाउने हो, त्यसको नाम र ठेगाना
   These particulars must be given before the Licence is actually taken delivery of
   यी विवरण लाइसेन्स लिनु अगाडि नै दिइसक्नुपर्छ ।

5; Full particulars of the applicant
   दरखास्तवालाको पूरा विवरण
   (a) Year of establishment of business in Nepal and Registration No.
   (क) नेपालमा व्यापार स्थापित भएको साल र रजिष्टर नम्बर

आधिकारिकता मुद्रण विभागबाट प्रमाणित गरिएपछि मात्र लागु हुनेछ।

(b) Nature of the concern, whether Public Co., Private Co., of Partnership or Proprietory concern.

(ख) दरखास्तवाला व्यक्ति पब्लिक कम्पनी, प्राइभेट कम्पनी, हिस्सेदारी वा एक लौटी के हो ? खोलाई दिने ।

(c) Name of Directors, Partners or Proprietors

(ग) सञ्चालकहरू, हिस्सेदारहरू वा धनीहरूको नाम

(d) Name and address of bank to whom a reference can be made regarding the standing of the applicant and through whom payment will be made.

(घ) दरखास्तवालाको विषयमा जानकारी प्राप्त गर्न सकिने र जसको मार्फत रुपैयां भुक्तान गरिन्छ,

Details of branches or associated companies (Names and Locations)

सम्मिलित कम्पनीहरू तथा शाखाहरूको पूरा वर्णन (नाम र स्थान)

(i) In Nepal (१) नेपालमा

(ii) Abroad (२) विदेशमा

6. Is the applicant a member of any recognised Chamber of Commerce or Trade Association ? If so, particulars should be given

के दरखास्तवाला कुनै स्वीकृत वाणिज्य संघ वा वाणिज्य संस्थाको सदस्य हो ? यदि भए पूरा विवरण दिनु पर्दछ ।

I/ We hereby declare that the above Statements are true and correct to the best of my/ our knowledge. I/ We hereby fully authorise the Import and Export Controller to cancel any licence granted to me/ us if the statements furnished be proved to be incorrect or false. I/ We will be prepared to produce such documents in support of the above declaration as may be required by the Licencing Authority. It is further declared that the shipment against this licence will not be made on consignment basis. I/ We further declare that there is no over due Government balances payable by me/us on any account whatsoever.

म । हामी कबूल गर्दछु । गर्दछौं कि माथि उल्लिखित कुराहरू आफूले जानेसम्म सांचो र ठीक हुन् । यसमा दिइएको विवरण झुट्ठा अथवा बेठीक ठहरेमा म । हामीलाई दिइएको लाइसेन्स बदर गर्न अधिकार मैले।हामीले निकासी पैठारी नियन्त्रकलाई यसै कागजबाट दिएको छु । दिएकाछौं । उपरोक्त कबूलियतको समर्थनको निमित्त लाइसेन्स दिने अधिकारीले मागेमा चाहिंदो सम्बन्धित कागज-पत्रहरू दिन म । हामी तैयार छु । छौं । यो लाइसेन्सबाट माल पठाउंदा कन्सा-इन्मेन्टको रूपमा हुने छैन भनी फेरि कबूल गर्छु । गर्छौं म । हामी उपर म्याद नाघेको कुनै सरकारी रकम बांकी छैन ।

7. Any other particular which the applicant is required to furnish.

दरखास्तवालाले पेश गर्नुपर्ने अरू कुनै विवरण

Date मिति

Signature of applicant (here)

दरखास्तवालाको सहिछाप (यहां)

Name of person signed should be given separately in Block Letter in bracket (here)

सहिछाप गर्नेको नाम अलग र प्रष्ट अक्षरमा ब्राकेटभित्र यहां लेखी दिनु पर्छ ।

Designation of the person signing the application

दरखास्तमा सही गर्ने व्यक्तिको दर्जा

(All the entries below this line to be left blank by the applicant)

यो लाइनको तल भर्नुपर्ने सबै कुराहरू दरखास्तवालाले खालि छाडीदिनु

Licence No. Granted for export of

लासेन्स नं. को निकासी गर्न दिने गरी स्वीकृत

(State here quantity and description of the goods to be exported)

निकासी गर्ने मालको परिमाण र विवरण यहां लेख्ने

आधिकारिकता मुद्रण विभागबाट प्रमाणित गरिएपछि मात्र लागु हुनेछ।

Ultimate destination

अन्तिम स्थान

Controller of imports and Exports

निकासी पैठारी नियन्त्रक

Date of issue of Licence.

लाइसेन्स जारी गरेको मिति

आज्ञाले–

कृष्णबम मल्ल

श्री ५ को सरकारको सचिव,

उद्योग तथा वाणिज्य मन्त्रालय ।

मुद्रण विभाग, सिंहदरबार

आधिकारिकता मुद्रण विभागबाट प्रमाणित गरिएपछि मात्र लागु हुनेछ।

मुद्रण विभाग, सिंहदरबार

३८

आधिकारिकता मुद्रण विभागबाट प्रमाणित गरिएपछि मात्र लागु हुनेछ।